Hoe versier je Franse werkwoorden in de Franse vervoeging?

Bron van deze zeven bladzijdes: **http://home.planet.nl/~avril/steph/Verbes/index.htm**

Op die site vind je ook oefeningen! Je kunt ook oefenen op **http://www.fransiscool.net/**

Deze zeven bladzijdes zijn beschikbaar op: **http://www.neder-l.nl/fransewerkwoorden.pdf**

Tip: leer de Franse benamingen van de werkwoordstijden goed (inclusief hun Nederlandse vertaling)!

Succes! Groetjes van B.

Je chante Tu parles Je réfléchis

HOE "VERSIER" JE DE WERKWOORDEN

Il appelle Il avertit Je mange Je grossis

IN DE FRANSE VERVOEGING ??

J'aime J'aimais J'aimerai

Drie groepen en maar twee leaders

- **Eerste groep:** infinitif eindigt op **er**, hun "leader" (of: regelmatig basiswoord waar je de vormen van vergelijkbare werkwoorden kunt afleiden) is chanter. Alle werkwoorden van deze grote groep nemen hem (chanter) als voorbeeld, behalve het werkwoord aller, die is weg gegaan met groep 3.
- **Tweede groep:** infinitif eindigt op **ir** en hun leader is finir. Bij hen zijn meer problemen geweest, velen zijn weggelopen naar groep 3. Er is een truc om de goede te herkennen: met de tegenwoordige tijd (1e pers. meervoud) eindigen ze met issons, bijvoorbeeld: nous finissons en met de verleden tijd eindigen ze met issais, bijvoorbeeld: je finissais, tu grandissais.
- **Derde groep:** dat zijn de dwarsliggers en de "onregelmatige werkwoorden" (die anders worden verbogen of gevormd dan de regelmatige werkwoorden uit de eerste en tweede groep, de –er en –ir-werkwoorden. Tot de derde groep behoren niet alleen aller en weggelopen werkwoorden van groep 2, maar ook alle werkwoorden die eindi-gen met **re** of **oir** met in hun midden de zeer beroemde être en avoir.

Vervoeging van de (drie) leaders of werkwoordsgroepen

Chanter (leader van regelmatige groep 1: leer de uitgangen in rood van buiten!)

Présent tegenwoordige tijd (nu)	**Imparfait** verleden tijd (bijv. gisteren)	**Futur** toekomstige tijd (bijv. morgen)
Je chant**e**	Je chant**ais**	Je chant**erai**
Tu chant**es**	Tu chant**ais**	Tu chant**eras**
Il chant**e**	Il chant**ait**	Il chant**era**
Nous chant**ons**	Nous chant**ions**	Nous chant**erons**
Vous chant**ez**	Vous chant**iez**	Vous chant**erez**
Ils chant**ent**	Ils chant**aient**	Ils chant**eront**

Finir (leader van regelmatige groep 2: leer de uitgangen in rood van buiten!)

Présent tegenwoordige tijd	**Imparfait** verleden tijd	**Futur** toekomstige tijd
Je fin**is**	Je fin**issais**	Je fin**irai**
Tu fin**is**	Tu fin**issais**	Tu fin**iras**
Il fin**it**	Il fin**issait**	Il fin**ira**
Nous fin**issons**	Nous fin**issions**	Nous fin**irons**
Vous fin**issez**	Vous fin**issiez**	Vous fin**irez**
Ils fin**issent**	Ils fin**issaient**	Ils fin**iront**

- Let vooral op de 1e en 3e persoon enkelvoud, van de tegenwoordige tijd (je finis, Il finit).
- De 2e persoon versier je altijd met een **s** (tu chantais, tu chantes, tu chanteras, tu finis).
- Zie je dat de **futur** wordt gevormd door het hele werkwoord plus (ongeveer) de avoir-uitgangen van de présent (zie bladzijde 3: **ai**, **as**, **a**, (av)**ons**, (av)**ez**, **ont**)? Als je avoir kent, ken je dus ook de futur-vormen van de regelmatige –er en –ir-werkwoorden!
- Zie je dat de uitgangen van de regelmatige –er-werkwoorden (= groep 1) en –ir-werkwoorden (= groep 2) in de imparfait en de futur erg veel op elkaar lijken? In **imparfait** hebben de –ir-werkwoorden dezelfde uitgangen als de –er-werkwoorden (**ais**, **ais**, **ait**, **ions**, **iez**, **aient**). Alleen staat bij de –ir-werkwoorden voor de uitgangen dan nog een extra –iss. In de futur is het verschil nog kleiner: de –ir-werkwoorden hebben een –i-klank waar de –er-werkwoorden –e hebben.
- **Dus: futur = hele werkwoord + uitgangen ai, as, a, ons, ez, ont.**
- **Dus: imparfait = ik-vorm werkwoord teg. tijd + uitgangen ais, ais, ait, ions, iez, aient**

De onregelmatige werkwoorden (= groep 3)

Daar beginnen echt de problemen, ze hebben geen leader, geen voorbeeld, ze doen maar wat... leren dus!... Om te beginnen met **être** (= zijn), **avoir** (= hebben) en **aller** (= gaan).

Etre

Présent tegenwoordige tijd	**Imparfait** verleden tijd	**Futur** toekomstige tijd
Je suis	J' étais	Je serai
Tu es	Tu étais	Tu seras
Il est	Il était	Il sera
Nous sommes	Nous étions	Nous serons
Vous êtes	Vous étiez	Vous serez
Ils sont	Ils étaient	Ils seront

Avoir

Présent tegenwoordige tijd	**Imparfait** verleden tijd	**Futur** toekomstige tijd
J'ai	J' avais	J' aurai
Tu as	Tu avais	Tu auras
Il a	Il avait	Il aura
Nous avons	Nous avions	Nous aurons
Vous avez	Vous aviez	Vous aurez
Ils ont	Ils avaient	Ils auront

Aller

Présent tegenwoordige tijd	**Imparfait** verleden tijd	**Futur** toekomstige tijd
Je vais	J' allais	J'irai
Tu vas	Tu allais	Tu iras
Il va	Il allait	Il ira
Nous allons	Nous allions	Nous irons
Vous allez	Vous alliez	Vous irez
Ils vont	Ils allaient	Ils iront

Deze pagina ging over **présent**, **imparfait** en **futur**. Dat zijn **enkelvoudige tijden**.
Als je dat nu hebt geleerd heb je bijna alles geleerd. Wat nu volgt, weet je al voor de helft want het zijn de **samengestelde tijden**. Die heten zo, omdat ze worden uitgedrukt met minimaal twee werkwoordsvormen; die drukken dus samen één bepaalde tijd uit: de passé composé en de plus-que-parfait.

Pagina 2 : Samengestelde tijden

Passé composé (voltooid tegenwoordige tijd) ('voltooid' wijst op voltooid deelwoord!). Met de passé composé kun je vertellen wat al gebeurd is. (Ik heb gezongen) In het Nederlands is dat de voltooid tegenwoordige tijd en die maak je zo:

avoir of être (tegenwoordige tijd) **+ voltooid deelwoord ***

* Kijk ook naar **Uitgangen van het voltooid deelwoord** (op bladzijde 6)

Chanter	**Finir**	**Aller**
J'ai chanté	J'ai fini	Je suis allé**(e)**
Tu as chanté	Tu as fini	Tu es allé**(e)**
Il a chanté	Il a fini	Il (elle) est allé**(e)**
Nous avons chanté	Nous avons fini	Nous sommes allé**(e)s**
Vous avez chanté	Vous avez fini	Vous êtes allé**(e)s**
Ils ont chanté	Ils ont fini	Ils (elles) sont allé**(e)s**

Plus-que-parfait (voltooid verleden tijd). Met de plus-que-parfait kun je vertellen wat in het verleden al voorbij was. (Ik had gezongen) In het Nederlands is dat de voltooid verleden tijd en die maak je zo:

avoir of être (verleden tijd) **+ voltooid deelwoord**

Chanter	**Finir**	**Aller**
J'avais chanté	J'avais fini	J'étais allé**(e)**
Tu avais chanté	Tu avais fini	Tu étais allé**(e)**
Il avait chanté	Il avait fini	Il (elle) était allé**(e)**
Nous avions chanté	Nous avions fini	Nous étions allé**(e)s**
Vous aviez chanté	Vous aviez fini	Vous étiez allé**(e)s**
Ils avaient chanté	Ils avaient fini	Ils (elles) étaient allé**(e)s**

Uitgangen van het voltooid deelwoord

1. Als **être** wordt gebruikt :
   Het voltooid deelwoord richt zich in geslacht en getal naar het onderwerp

   Elles sont allé**es** à l'école

2. Als **avoir** wordt gebruikt :
   Het voltooid deelwoord richt zich naar het lijdend voorwerp als dat ervoor staat.

   Elles ont chanté des chansons (lijdend voorwerp staat achter voltooid deelwoord)
   Je connais les chansons qu'elles ont chanté**es** (lijdend voorwerp staat voor)

Heb je nog puf ?!!!... Je zou de **Conditionnel** kunnen leren

---

Pagina 3: Conditionnel

Conditionnel présent: met de conditionnel présent kan je een voorwaarde uitdrukken (ik zou zingen, hij zou huilen). De conditionnel présent is een enkelvoudige (niet-samengestelde) tijd en die maak je zo:

stam van de futur (= soms hele werkwoord!) + uitgangen van de imparfait (die uitgangen vind je op bladzijde 2)

Chanter	Finir	Aller	Etre	Avoir
je chanterais	je finirais	j'irais	je serais	j'aurais
tu chanterais	tu finirais	tu irais	tu serais	tu aurais
il chanterait	il finirait	il irait	il serait	il aurait
nous chanterions	nous finirions	nous irions	nous serions	nous aurions
vous chanteriez	vous finiriez	vous iriez	vous seriez	vous auriez
ils chanteraient	ils finiraient	ils iraient	ils seraient	ils auraient

Conditionnel passé: de conditionnel passé gebruik je om een voorwaarde in het verleden te stellen (ik zou gezongen hebben). De conditionnel présent is een samengestelde tijd en die maak je zo:

conditionnel présent van être of avoir + voltooid deelwoord *

* Kijk ook naar **Uitgangen van het voltooid deelwoord**

Chanter	Finir	Aller
j' aurais chanté	j' aurais fini	je serais allé(e)
tu aurais chanté	tu aurais fini	tu serais allé(e)
il aurait chanté	il aurait fini	il serait allé(e)
nous aurions chanté	nous aurions fini	nous serions allé(e)s
vous auriez chanté	vous auriez fini	vous seriez allé(e)s
ils auraient chanté	ils auraient fini	ils seraient allé(e)s

. . . . . FIN . . . . . .

Fin? Natuurlijk ga je wel nog even werkwoordsvormen oefenen op: **http://home.planet.nl/~avril/steph/Verbes/index.htm** of **http://www.fransiscool.net/**. Doen he! Als je de vorige bladzijdes hebt bestudeerd en goed op internet hebt geoefend, zullen de volgende testvragen niet al te lastig voor je zijn (al zijn ze misschien wat lastig geformuleerd).

Testvraag 1:
Kijk eens naar de eerste bladzijde. Daar zie je een plaatje met allerlei verschillende werkwoords-vormen. Vertaal die en vermeld in welke tijd (gebruik de Franse term) die werkwoordsvormen staan. Bijv. 1. 'tu parles' = 'jij praat' = 'present'; 2. 'j'aimerai' = 'ik zal houden van' = 'futur'; 3. Enz.

Testvraag 2:
Vertaal naar het Nederlands: 'présent', 'imparfait', 'futur', 'passé composé' en 'plus-que-parfait'. Anders geformuleerd: hoe heten die vijf Franse aanduidingen van tijden in het Nederlands? Geef bij elk van deze vijf tijdsvormen twee voorbeelden (gebruik de Nederlandse werkwoorden 'zingen' en 'beëindigen') in het Nederlands en geef bij elke Nederlandse werkwoordsvorm de Franse vertaling. Voorbeeld: 1. présent = tegenw. tijd. Twee voorbeelden: ik zing – je chante, jij beëindigt – tu finis.

Testvraag 3:
Wat zijn de 'conditionnel présent' en de 'conditionnel passé'? Geef van beide conditionnels twee voorbeelden (gebruik de Franse werkwoorden 'chanter' en 'finir') en geef daar de Nederlandse vertaling van.

Testvraag 4:
Heb je de werkwoordsvormen wel echt geoefend op internet? Je leert er echt veel van!

Testvraag 5:
Vertaal naar het Frans: 'ik zal zijn', 'wij zijn gegaan', 'zij zouden gezongen hebben', 'jullie gingen'.

Pas op! Attention! Ik zeg niet dat je door deze zeven bladzijdes automatisch voldoendes gaat scoren voor je werkwoordproefwerken Frans. Er zijn bijvoorbeeld misschien wel werkwoorden en werkwoordsvormen die je docent Frans behandeld heeft en die niet op deze zeven bladzijdes staan. **De belangrijkste tip die ik je kan geven is dan ook: snap je iets niet of wil je meer weten over het Frans en bijvoorbeeld die Franse werkwoorden, vraag het dan aan je docent Frans!!!**